



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

**Bill 218**

(Private)

## **An Act respecting Ville de Chibougamau**

---

**Introduced 11 May 2016**  
**Passed in principle 10 June 2016**  
**Passed 10 June 2016**  
**Assented to 10 June 2016**

---

**Québec Official Publisher**  
**2016**



## **Bill 218**

(Private)

### **AN ACT RESPECTING VILLE DE CHIBOUGAMAU**

AS it is in the interest of Ville de Chibougamau that it be granted certain powers to enable it to foster the construction, renovation and conversion of rental dwellings in order to alleviate the housing shortage in its territory and promote its economic development;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

- 1.** Despite the Municipal Aid Prohibition Act (chapter I-15), Ville de Chibougamau may, by by-law, adopt a housing program. Under the program, it may provide financial assistance for the construction, renovation and conversion of rental dwellings.
- 2.** The program may, among other things, determine the nature of the financial assistance that may be granted.
- 3.** The eligibility period for the program may not extend beyond 31 December 2026.
- 4.** The total financial assistance granted by Ville de Chibougamau, in the form of subsidies or tax credits, may not exceed \$3,000,000.
- 5.** The municipal council sets the program terms and conditions.
- 6.** To secure the performance of the obligations of beneficiaries under the program, protect the value of immovables covered by the program and ensure their conservation, Ville de Chibougamau may, among other things, require hypothecs or other real rights.
- 7.** The mayor's report on the financial position of Ville de Chibougamau under section 474.1 of the Cities and Towns Act (chapter C-19) must include a statement on implementation of the housing program referred to in section 1. The statement must include the number of applications filed the preceding fiscal year and, for each beneficiary, the nature and amount of the financial assistance granted and the number of dwellings concerned.
- 8.** This Act comes into force on 10 June 2016.